



Demande de la CNER faisant l'objet d'un examen préalable #126439

Renewal and Amendment of the Hamlet of Pond Inlet Water Licence #3BM-PON2025 - Water Supply Facility

Type de demande : New

Type de projet: Municipal and Industrial Development

Date de la demande : Thursday, August 13, 2026

Period of operation: from 2028-09-01 to 2048-09-01

Promoteur du projet: Municipal Works Division
Government of Nunavut
p.o. box 700 station 1000
Iqaluit Nunavut x0a0h0
Canada
Téléphone :: 867-975-5478, Télécopieur ::

DÉTAILS

Description non technique de la proposition de projet

Anglais: The Government of Nunavut Department of Transportation and Infrastructure Nunavut, with authorization from the Municipality of Pond Inlet Council, is applying to amend the Pond Inlet municipal water licence 3BM-PON2025 for the construction and operation of a new water supply facility. In this application, no infrastructure changes are proposed for the licenced sewage lagoon, solid waste disposal facility, and landfarm. The amendments to the water licence will include replacing the existing water supply infrastructure with a new facility that will have a 20-year capacity based on the projected community population growth. The new water supply facility will be located entirely on municipal lands. The facility will consist of a new treatment building connected to a treated water storage and a process waste tank. Raw water will continue to be withdrawn from the existing water source Salmon Creek using an intake centrifugal pump and a seasonal overland transmission pipeline to convey the raw water into the existing raw water reservoir that will be expanded to a storage volume of 207,462 cubic metres. An increase to the allowed water withdrawal is being requested to accommodate the community's water demand. The requested withdrawal limits are up to 2,051 cubic metres per day from Salmon Creek, up to 111,803 cubic metres per year from Salmon Creek, and up to 166,846 cubic metres per year from all sources (Salmon Creek and reservoir). The withdrawal limits are supported by a hydrological study that was conducted. Minor civil works is anticipated to start late summer / early fall 2026, then be stopped prior to winter 2026. On site construction will continue again in 2027 and 2028 with final commissioning of the plant expected around fall 2028. Construction materials and any hazardous wastes will be transported in and out of the community by sealift. The personnel enumerated in this project application is for the operations phase of the water treatment plant. A temporary construction camp project application for the construction phase will be submitted separately by the general contractor.

Français: La municipalité de Pond Inlet a autorisé le ministre des Transports et de l'Infrastructure du Nunavut à soumettre au nom de celle-ci une demande de modification du permis d'utilisation des eaux 3BM-PON2025 en vue de permettre la construction et la mise en service d'une nouvelle installation d'approvisionnement en eau. Cette demande ne contient aucune proposition de modification d'infrastructure pour l'étang d'épuration, ni l'élimination de déchets solides, ni le site de biodégradation par épandage. Elle vise plutôt le remplacement de l'actuelle installation d'approvisionnement en eau par une nouvelle dont la capacité répondrait aux besoins du hameau dans 20 ans selon sa croissance démographique projetée. La nouvelle infrastructure serait entièrement érigée sur le bien-fonds municipal. Elle comprendrait une usine de traitement de l'eau reliée à un système pour son stockage et à un réservoir d'eaux usées. L'eau brute serait encore prélevée à la crique Salmon, et serait acheminée par pompe centrifuge, via un conduit de canalisation terrestre saisonnier, au réservoir existant, dont le volume de stockage serait augmenté pour atteindre 207 462 mètres cubes. La demande porte également sur l'autorisation d'augmenter la quantité d'eau prélevable pour répondre à la demande du hameau. Si elle est acceptée, la limite d'eau prélevable à la crique Salmon passerait à 2 051 mètres cubes par jour et à 111 803 mètres cubes par an; enfin, la limite d'eau brute prélevable, toutes sources confondues (crique Salmon et réservoir) serait fixée à 166 846 mètres cubes par an. Ces limites ont été établies en fonction des résultats d'une étude hydrologique. Des travaux de génie civil mineurs devraient s'amorcer à la fin de l'été ou au début de l'automne 2026, et être suspendus avant l'hiver 2026. Le chantier reprendrait en 2027 pour prendre fin en 2028, la mise en service étant prévue vers l'automne 2028. Nous comptons faire livrer le matériel de construction par le transport maritime, qui servirait aussi à transporter hors du hameau les déchets dangereux. La liste du personnel que comporte la demande représente la main-d'œuvre requise pour la phase d'exploitation de l'usine de traitement de l'eau. L'entrepreneur général soumettra une demande distincte visant l'établissement d'un baraquement de chantier pour la phase de construction du projet.

[illegible]

Inuinnaqtun: Nunavut Kavamangit Havakviangit Ingilrajuliqjittukullu Aulapkaidjutikhangitlu Nunavunmi, angirutiqakhutik talvanga Nunalaani Mittimatalik Katimajiinin, uuktuliqtun nuutaanguqtirutikharnik Mittimatalikmi nunalaani imarmik laisikharnik 3BM-PON2025 napaqtirutikharnik auladjutikharniklu nuutaamik imiqtarvikharnik. Uumani uukturutimi, aulapkaitjutikhanik aallanguqtirutiqangittuq tukhiqtauhimajuq laisiquaqtumun anaqtautiqarvikmun, iqqakuurvingmun, nunamilu halummaqhvikmun. Tamna nuutaanguqtiqhimajut imarnik laisikhangit ilauqarniaqtuq himiqtaujaangat aulajuq imiqtarvikharnik iglukharnik nuutaamik iglukpakharnik taima 20nik ukiunganik katitirutikharnik naunairutiqarniaqtuq talvuuna havaaqhangit nunalaani inugiakhivalialiqtunik. Nutaag imaqarvikhaq inniaqtuq tamaat haamlatkut nunainni. Igluqpak piqaqniaqtuq nutaamik halumaqidjunmik igluqpangmik atajumik halumaqhitiaqtumun immaqmik uvalu havauhianun iqakuuqvikmik. Halumaittuq imaq pihimmaaqniaqtuq tahamaniittumin imiqtarvingmin Salmon Creek-min atuqluni itiqtirutimik centrifugal pump-mik ukiumilu nunakkut aulavikhamik tuqhuamik aulapkariami imaq tahamaniittumun imaqarvikmun angiklihaqtauniaqtuq tutquumavianun imaatun 207,462 cubic metres-mik. Amigaigjuumidjutikhanik imiqtarvikhanik tukhiutaujuq ihuariakhanik nunamingni imarmik pijumajainut. Tukhiqtaujuq utiqtirnikkut kiklikhait imaa 2,051 cubic metresmik attauhiq ubluq hamanga Salmon Creekmin, imaa 111,803 cubic metresmik attauhirmi ukiumi hamanga Salmon Creekmin, uvalu imaa 166,846 cubic metresmik attauhirmi ukiumi tamainin auladjutinin (Salmon Creek uvalu imiqtaqvik). Taimaaqtirnikkut kiklikhait ikajuqtaujuq imakkut ihivriurutinin havaktauhimajumin. Mikijut nunalaani havaaqhangit aulaniaqtun aujami atulihaaligumi ukiakhaliqan 2026mi, nutqaqtitauniaqtun ukiuk 2026nguqtinani. Najugaani nappaqtirniq aulahimaarniaqtuq 2027mi 2028milu kingulliqaamik iliuraqtauningani pauwaliqivik niriuktaujuq ukiakhami 2028mi. Hanajaujaami tamajat kitullikaarlu hivuranaqtun iqqakukhat nuutiqauniaqtun talvunga talvangalu nunallaamin umiakkut akjautikkut. Havaktut naunaijaqhimajut uvani havaaghami uuktuutini auladjutighait imiqtarviit. Atukaffuktuq igluqpinikkut aulaarvikhaq uuktuut haffumunga igluqpinikkut tunijauniaqtuq ilikkut katulaaktumin.

Post-Closure Phase: from to

Activités

Emplacement	Type d'activité	Statut des terres	Historique du site	Site à valeur archéologique ou paléontologique	Proximité des collectivités les plus proches et de toute zone protégée
Existing and Future Water Supply Facility	Municipal and Industrial Development	Municipal	Water treatment facility site for the municipality	N/A	Within the municipality

Engagement de la collectivité et avantages pour la région

Collectivité	Nom	Organisme	Date de la prise de contact
Pond Inlet	Council and SAO	Municipality of Pond Inlet	2025-10-24

Autorisations

Indiquez les zones dans lesquelles le projet est situé:

North Baffin

Autorisations

Organisme de régulation	Description des autorisations	État actuel	Date de l'émission/de la demande	Date d'échéance
Office des eaux du Nunavut	3BM-PON2025	Applied, Decision Pending	2020-06-30	2025-06-29

Project transportation types

Transportation Type	Utilisation proposée	Length of Use
Air	Construction personnel for water treatment facility to fly in	
Water	Sealift of construction materials and resupply of operations and maintenance materials for the water treatment facility	
Land	Local construction personnel and operations personnel for the water treatment facility will be locals	

Project accomodation types

Collectivité

Utilisation de matériel

Équipement à utiliser (y compris les perceuses, les pompes, les aéronefs, les véhicules, etc.)

Type d'équipement	Quantité	Taille – Dimensions	Utilisation proposée
Submersible Pump	2	xyz	For operations phase of water treatment plant to draw water from the reservoir into the water treatment plant.
Centrifugal Pump	1	xyz	For operations phase of water treatment plant to draw water from Salmon Creek into the reservoir.
Treated Water Trucks	4	xyz	For operations phase of water treatment plant to deliver water to tanks in the community.
Heavy equipment	10	xyz	For construction phase of new water treatment plant for earthworks, landscaping, and grading.

Décrivez l'utilisation du carburant et des marchandises dangereuses

Décrivez l'utilisation de carburant :	Type de carburant	Nombre de conteneurs	Capacité du conteneur	Quantité totale	Unités	Utilisation proposée
Diesel	fuel	1	250000	250000	Liters	For operations phase to run the boilers and genset of the water treatment plant. Quantity of fuel is the size of the fuel tank. Approximately 250,000 Litres of diesel to be used annually per year of operation.
Sodium hypochlorite 12%	hazardous	1	2569	2569	Gallons	For operations phase. For disinfecting water and cleaning the treatment equipment. Approximate annual quantities provided are for the year 2048, which would be the maximum amount.
Soda ash	hazardous	1	25025	25025	Kg	For operations phase. For pH adjustment of water during treatment. Approximate quantities provided are for the year 2048, which would be the maximum amount.

Aluminum chlorohydrate	hazardous	1	22286	22286	Kg	For operations phase. For treatment (clarification) of water. Approximate quantities provided are for the year 2048, which would be the maximum amount.
------------------------	-----------	---	-------	-------	----	---

Consommation d'eau

Quantité quotidienne (m3)	Méthodes de récupération de l'eau proposées	Emplacement de récupération de l'eau proposé
2051	Centrifugal pump	Salmon Creek

Déchets

Gestion des déchets

Activités du projet	Type des déchets	Quantité prévue	Méthode d'élimination	Procédures de traitement supplémentaires
Municipal and Industrial Development	Dangereux	0.5 - 40' seacan in volume for construction phase	Hazardous waste such as extra paint, oil, etc. to be barged offsite of the municipality	Hazardous waste will be delivered to an accredited hazardous waste disposal facility in the South
Waste disposal	Déchet dangereux	None for operations phase	N/A	N/A
Municipal and Industrial Development	Déchets non combustibles	7 - 40' seacans in volume for construction phase	Non-hazardous construction waste to be brought to the municipal solid waste facility. Breakdown of volume: 3-40' seacans of miscellaneous packaging waste from equipment and materials, 2-40' seacans of daily waste generated during construction activities, and 2-40' seacans of cardboard/crate waste	None
Waste disposal	Other, Treatment process wastewater	Up to 31,700 m ³ per year by year 20 of operation	Municipal sewage lagoon	Not required

Répercussions environnementales :

This is critical municipal infrastructure within the municipal bounds at the site of the existing water supply facility.

Additional Information

SECTION A1: Project Info

SECTION A2: Allweather Road

SECTION A3: Winter Road

SECTION B1: Project Info

SECTION B2: Exploration Activity

SECTION B3: Geosciences

SECTION B4: Drilling

SECTION B5: Stripping

SECTION B6: Underground Activity

SECTION B7: Waste Rock

SECTION B8: Stockpiles

SECTION B9: Mine Development

SECTION B10: Geology

SECTION B11: Mine

SECTION B12: Mill

SECTION C1: Pits

SECTION D1: Facility

SECTION D2: Facility Construction

SECTION D3: Facility Operation

SECTION D4: Vessel Use

SECTION E1: Offshore Survey

SECTION E2: Nearshore Survey

SECTION E3: Vessel Use

SECTION F1: Site Cleanup

SECTION G1: Well Authorization

SECTION G2: Onland Exploration

SECTION G3: Offshore Exploration

SECTION G4: Rig

SECTION H1: Vessel Use

SECTION H2: Disposal At Sea

SECTION I1: Municipal Development

This is critical municipal infrastructure within the municipal bounds at the site of the existing water supply facility.

Description de l'environnement existant : Environnement physique

This is critical municipal infrastructure within the municipal bounds at the site of the existing water supply facility.

Description de l'environnement existant : Environnement biologique

Salmon Creek is a fish habitat during open water season.

Description de l'environnement existant : Environnement socio-économique

The construction phase will create business for hotels, restaurants, and other services in the communities during the construction phase. Local employment for construction will be procured following Government of Nunavut procurement policies. The operations phase will create skilled jobs in the community. The water supply facility will require full-time and part-time certified, operators. Having a reliable supply of water, supports enterprises such as hotels to better serve their customers without disruptions, and facilitates the establishment of new local businesses that have high water demands.

Miscellaneous Project Information

N/A

Identification des répercussions et mesures d'atténuation proposées

Water withdrawal from Salmon Creek will comply with the Fisheries Act. A DFO rated fish screen will be installed on the intake and withdrawal rates will be <10% of actual (instantaneous) flow and will not result in flows <30% of mean annual discharge, and erosion and sedimentation controls will be in place.

Répercussions cumulatives

N/A

Impacts

Identification des répercussions environnementales

	PHYSICAL														BIOLOGICAL										SOCIO-ECONOMIC				
	Designated environmental areas														Vegetation										Archaeological and cultural historic sites				
	Ground stability														Wildlife, including habitat and migration patterns										Employment				
	Permafrost														Birds, including habitat and migration patterns										Community wellness				
	Hydrology / Limnology														Aquatic species, incl. habitat and migration/spawning										Community infrastructure				
	Water quality														Wildlife protected areas										Human health				
	Climate conditions																												
	Eskers and other unique or fragile landscapes																												
	Surface and bedrock geology																												
	Sediment and soil quality																												
	Tidal processes and bathymetry																												
	Air quality																												
	Noise levels																												

(P = Positive, N = Négative et non gérable, M = Négative et gérable, U = Inconnue)

Site du projet



Liste des géométries de projet

- | | | |
|---|---------|---|
| 1 | polygon | Existing and Future Water Supply Facility |
| 2 | polygon | Solid Waste Disposal Facility |
| 3 | polygon | Sewage Disposal Facility |